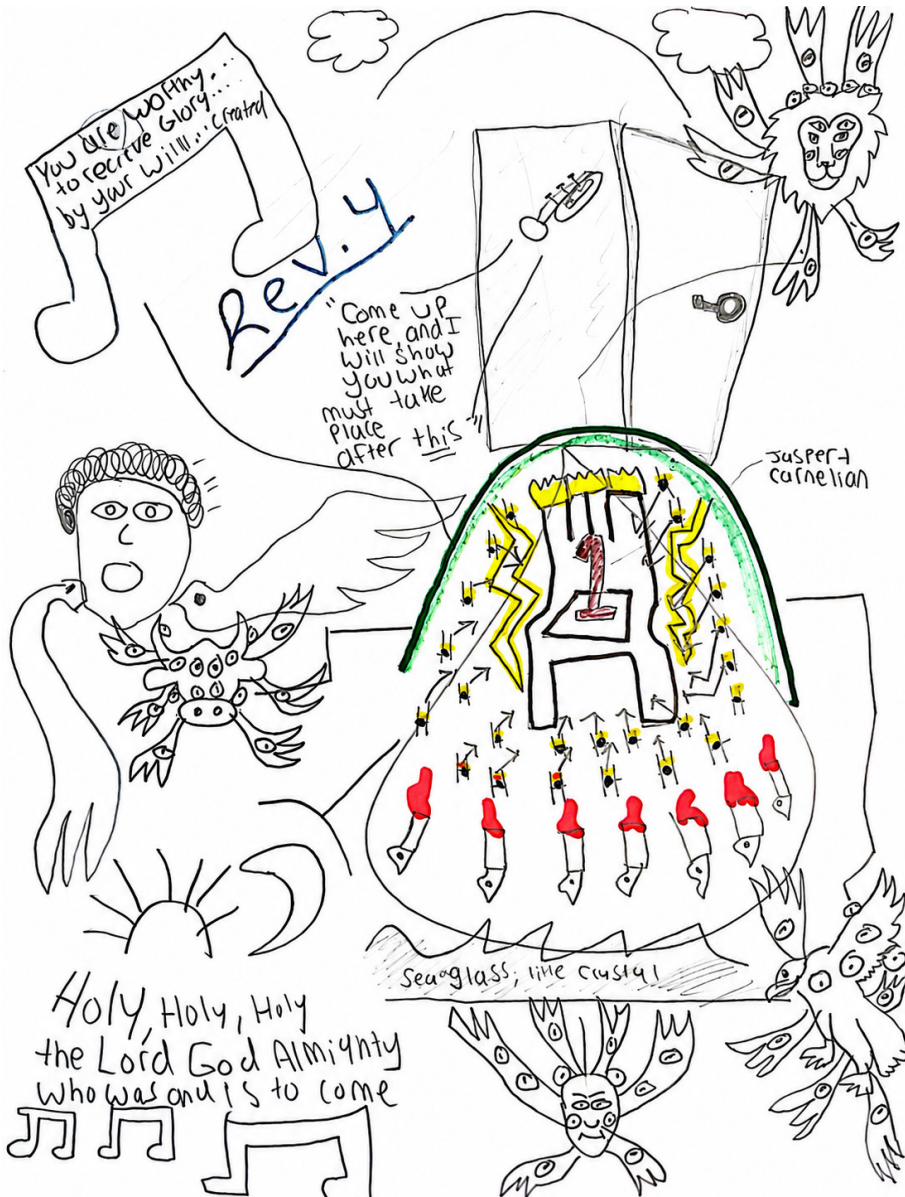


# UNITED CHURCH of CHAPEL HILL



*Summer Worship | Culto de verano*

**JULY 5, 2026 | 5 DE JULIO DE 2026**

**10:30 A.M.**

\*Please stand, as able / \*Por favor, pónganse de pie

**Bold text indicates congregational response / El texto en negrita indica la respuesta de la congregación**

---

## **OPENING VOLUNTARY / PRELUDIO**

Prelude No. 2 from *Three Preludes*

George Gershwin

## **WELCOME / BIENVENIDA**

## **\*CALL TO WORSHIP / LLAMADA A LA ADORACIÓN**

*Adapted from Psalm 138:4-6 (CEB & NVI) / Adaptado del Salmo 138:4-6 (CEB y NVI)*

Let all the earth's rulers give thanks to you, LORD,  
when they hear what you say.

Oh SEÑOR, todos los reyes de la tierra  
te alabarán al escuchar tus palabras.

**Let them sing about the LORD's ways  
because the LORD's glory is so great!**  
**Celebrarán con cánticos tus caminos,  
porque tu gloria, SEÑOR, es grande.**

**Even though the LORD is high,  
God still sees the lowly,  
but God keeps distance from the arrogant.**  
**El SEÑOR es excelso,  
pero toma en cuenta al humilde  
y reconoce de lejos al orgulloso.**

## **\*PASSING OF THE PEACE / SALUDO DE LA PAZ**

The peace of Christ be with you.  
And also with you.

La paz de Cristo sea contigo.  
**Y también contigo.**

**\*HYMN OF PRAISE 22 / HIMNO DE ALABANZA 22**

*Sing Praise to God, Who Has Shaped  
(Canten alabanzas a Dios, quien nos ha formado)*

LOBE DEN HERREN

1 Sing praise to God, who has shaped and sus - tains all cre -  
2 Praise God, our guard - ian, who lov - ing - ly of - fers cor -  
3 Sing praise to God, with sin - cere thanks for all your suc -  
4 Sing praise, my soul, the great name of your high God com -

a - tion! Sing praise, my soul, in pro - found and com -  
rec - tion, Who, as on ea - gle's wings, saves us from  
cess - es. Mer - ci - ful God ev - er loves to en -  
mend - ing. All that have life and breath join you, their

plete ad - o - ra - tion! Glad - some re - joice— or - gan and  
sin - ful de - jec - tion. Have you ob - served, how we are  
cour - age and bless us. On - ly con - ceive, what god - ly  
notes sweet - ly blend - ing. God is your light! Soul, ev - er

trum - pet and voice— join - ing God's great con - gre - ga - tion.  
al - ways pre - served by God's pa - ren - tal af - fec - tion?  
strength can a - chieve: strength that would touch and car - ess us.  
keep this in sight: a - men, a - men nev - er end - ing.

## CHILDREN'S MOMENT / MOMENTO PARA LAS NIÑAS Y LOS NIÑOS

VBS Presentation / Presentación de la Escuela Bíblica de Vacaciones (VBS)

*I See a Hero (Veo a un héroe)*

Shawna Edwards

## CHILDREN'S RESPONSE / RESPUESTA DE LAS NIÑAS Y LOS NIÑOS

*Where Children Belong (Donde deben estar los niños)*

RITCHIE



This, this is where chil-dren be-long, wel-comes as part of the wor-ship-ing throng.



Wa-ter, God's Word, bread and cup, prayer, and song: This is where chil-dren be-long.

*Traducción:*

*Aquí es donde deben estar los niños, acogidos como parte de la multitud que rinde culto.*

*El agua, la palabra de Dios, el pan y la copa, la oración y el canto, aquí es donde deben estar los niños.*

## SCRIPTURE READINGS / LECTURAS

Revelation 4:1–11

After this I looked, and there before me was a door standing open in heaven. And the voice I had first heard speaking to me like a trumpet said, “Come up here, and I will show you what must take place after this.” At once I was in the Spirit, and there before me was a throne in heaven with someone sitting on it. And the one who sat there had the appearance of jasper and ruby. A rainbow that shone like an emerald encircled the throne. Surrounding the throne were twenty-four other thrones, and seated on them were twenty-four elders. They were dressed in white and had crowns of gold on their heads. From the throne came flashes of lightning, rumblings and peals of thunder. In front of the throne, seven lamps were blazing. These are the seven spirits of God. Also in front of the throne there was what looked like a sea of glass, clear as crystal.

In the center, around the throne, were four living creatures, and they were covered with eyes, in front and in back. The first living creature was like a lion, the second was like an ox, the third had a face

(New International Version / Nueva Versión Internacional)

Apocalipsis 4:1–11

Después de esto miré y allí en el cielo había una puerta abierta. Y la voz que me había hablado antes con sonido como de trompeta me dijo: «Sube acá: voy a mostrarte lo que tiene que suceder después de esto». Al instante vino sobre mí el Espíritu y vi un trono en el cielo y a alguien sentado en el trono. El que estaba sentado tenía un aspecto semejante a una piedra de jasper y de cornalina. Alrededor del trono había un arcoíris que se asemejaba a una esmeralda. Rodeaban al trono otros veinticuatro tronos en los que estaban sentados veinticuatro ancianos vestidos de blanco y con una corona de oro en la cabeza. Del trono salían relámpagos, estruendos y truenos. Delante del trono ardían siete antorchas de fuego, que son los siete espíritus de Dios, y había algo parecido a un mar de vidrio, como de cristal transparente.

En el centro, alrededor del trono, había cuatro seres vivientes cubiertos de ojos por delante y por detrás. El primero de los seres vivientes era semejante a un león; el segundo, a un becerro; el tercero tenía rostro como de hombre; el cuarto era semejante a un águila

like a man, the fourth was like a flying eagle. Each of the four living creatures had six wings and was covered with eyes all around, even under its wings. Day and night they never stop saying: “Holy, holy, holy is the Lord God Almighty, who was, and is, and is to come.”

Whenever the living creatures give glory, honor and thanks to him who sits on the throne and who lives for ever and ever, the twenty-four elders fall down before him who sits on the throne and worship him who lives for ever and ever. They lay their crowns before the throne and say: “You are worthy, our Lord and God, to receive glory and honor and power, for you created all things, and by your will they were created and have their being.”

en vuelo. Cada uno de ellos tenía seis alas y estaba cubierto de ojos, por encima y por debajo de las alas. De día y de noche repetían sin cesar: «Santo, santo, santo es el Señor Dios Todopoderoso, el que era y que es y que ha de venir».

Cada vez que estos seres vivientes daban gloria, honra y acción de gracias al que estaba sentado en el trono, al que vive por los siglos de los siglos, los veinticuatro ancianos se postraban ante él y adoraban al que vive por los siglos de los siglos. Y deponían sus coronas delante del trono exclamando: «Digno eres, Señor y Dios nuestro, de recibir la gloria, la honra y el poder, porque tú creaste todas las cosas; por tu voluntad existen y fueron creadas».

## SERMON / SERMÓN

Jackson Ringley

## MUSIC FOR REFLECTION / MÚSICA PARA REFLEXIONAR

## CALL TO SHARING / LLAMADO A COMPARTIR

### ANTHEM / HIMNO

*Sumérgeme (Immerse Me)*

Jesús Adrián Romero

#### *Verso 1*

Cansado del camino  
Sediento de Ti  
Un desierto he cruzado  
Sin fuerzas he quedado  
Vengo a Ti

#### *Verse 1*

*Tired from the journey  
Thirsty for You  
I've crossed a desert  
And I've been left without strength  
I come to You*

#### *Verso 2*

Luché como soldado  
Y a veces sufrí  
Y aunque la lucha he ganado  
Mi armadura he desgastado  
Vengo a Ti

#### *Verse 2*

*I fought like a soldier  
And sometimes I suffered  
And though the battle I've won  
My armor has worn out  
I come to You*

#### *Estróbilo*

Sumérgeme  
En el río de Tu espíritu  
Necesito refrescar este seco corazón  
Sediento de Ti

#### *Chorus*

*Immerse me  
In the river of Your Spirit  
I need to refresh this dry heart  
Thirsty for You*

Praise God, from whom all blessings flow; praise  
A Dios, el Pa - dre ce - les - tial, al

Christ, all peo - ple here be - low; praise Ho - ly Spi - rit,  
Hi - jo, nues - tro Re - den - tor, al e - ter - nal Con -

Com - for - ter; praise Tri - une God whom we a - dore.  
so - la - dor u - ni - dos to - dos a - la - bad.

**PRAYERS OF THE PEOPLE / ORACIONES DEL PUEBLO**

**Escúchanos, Dios.**

*Hear us, God.*

**LORD'S PRAYER / ORACIÓN DE PADRE NUESTRO**

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name. Thy kingdom come. Thy will be done on earth, as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our debts, as we forgive our debtors. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom, and the power, and the glory, forever. Amen.

Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu nombre; venga a nosotros tu reino, hágase tu voluntad, aquí en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día y perdona nuestras ofensas, así como nosotros también perdonamos a los que nos ofenden, y no nos dejes caer en la tentación, y líbranos del mal, porque tuyo es el Reino, el poder y la gloria, por siempre. Amen.

**INVITATION TO AN OPEN TABLE / INVITACIÓN A LA MESA ABIERTA**

The Lord be with you.

**And also with you.**

Lift up your hearts.

**We lift them to the Lord.**

Let us give thanks to the Lord our God

**It is right to give our thanks and praise.**

La Divinidad sea con ustedes.

**Y también contigo.**

Elevemos los corazones.

**Los elevamos a la Divinidad.**

Demos gracias a nuestro Dios.

**Es justo darle gracias y alabanza.**

**WORDS OF INSTITUTION / PALABRAS DE LA CENA**

On the night in which Jesus was arrested, He took bread, gave thanks, broke it, and gave it to his disciples saying:

**“Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por todos ustedes”**

When the supper was over, Jesus took the cup, gave thanks, and said to his disciples:

**“Tomen y beban, esta es mi sangre de la alianza nueva y eterna. Hagan esto en conmemoración mia.”**

**Venimos a la mesa como comunidad. Cristo nos lleva a la comunión con él, transformándonos para**

**5 vivir una relación de amor con Dios, con nuestros vecinos y con toda la creación. Amén.**

Please come forward to receive the bread and cup. We offer a gluten-free option in the basket with purple linens and serve only non-alcoholic grape juice. Raise your hand if you would like a pastor to bring the elements to you. / Por favor, acérquense para recibir el pan y el cáliz. Ofrecemos una opción sin gluten en la cesta con linos de color púrpura y servir sólo jugo de uva sin alcohol. Levante la mano si desea que un pastor le traiga los elementos.

## COMMUNION HYMN 337 / HIMNO DE LA COMUNIÓN 337

*Draw us in the Spirit's Tether (Únenos con el vínculo del Espíritu)*

UNION SEMINARY

*Unison*

1 Draw us in the Spir-it's teth - er, for when hum - bly  
 2 As dis - ci - ples used to gath - er in the name of  
 3 All our meals and all our liv - ing make as sac - ra -

in your name, two or three are met to - geth - er,  
 Christ to sup, then with thanks to God the Giv - er,  
 ments of you, that by car - ing, help-ing, giv - ing,

you are in the midst of them; Al - le - lu - ia!  
 break the bread and bless the cup, Al - le - lu - ia!  
 we may be dis - ci - ples true. Al - le - lu - ia!

Al - le - lu - ia! Touch we now your gar - ment's hem.  
 Al - le - lu - ia! So now bind our friend - ship up.  
 Al - le - lu - ia! We may serve with faith a - new.

## PRAYER OF THANKSGIVING / ORACIÓN DE ACCIÓN DE GRACIAS

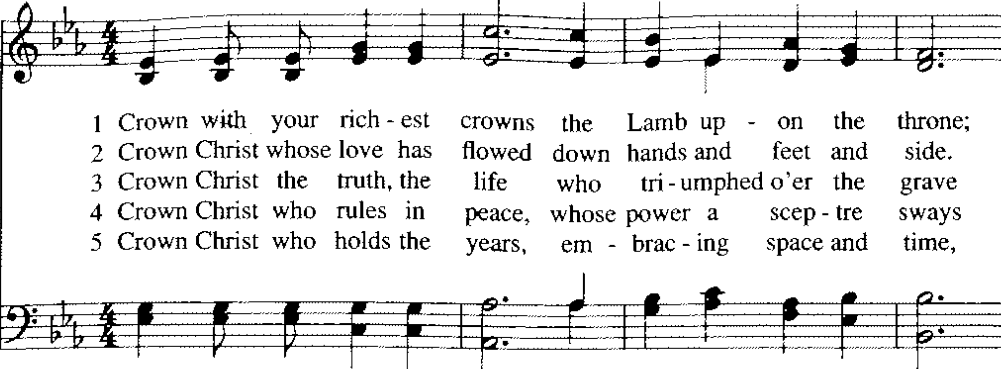
We give thanks, gracious God, that you have refreshed us at your table by granting us the presence of Jesus Christ. Strengthen our faith, increase our love for one another, and send us forth into the world in courage and peace, rejoicing in the power of the Holy Spirit. Amen.

Te damos gracias, Dios misericordioso, porque nos has renovado en tu mesa concediéndonos la presencia de Jesucristo. Fortalece nuestra fe, aumenta nuestro amor mutuo y envíanos al mundo con valentía y paz, regocijándonos en el poder del Espíritu Santo. Amén.

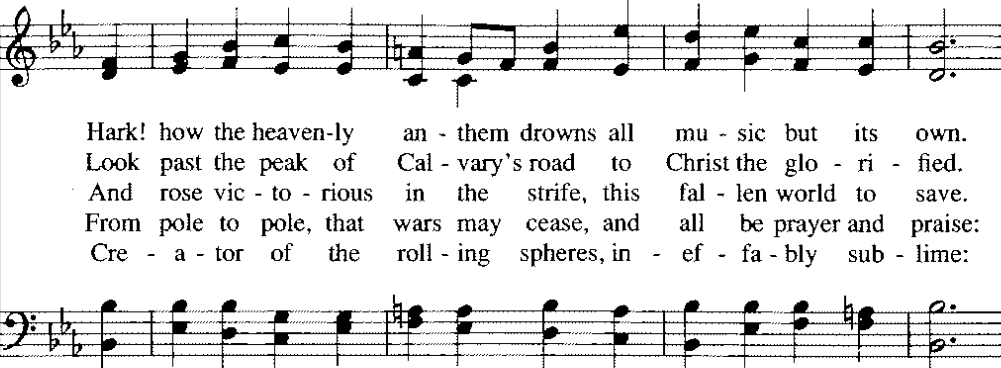
## \*HYMN OF BLESSING 301 / HIMNO DE BENDICIÓN 301

*Crown with Your Richest Crowns (Corónalo con tus más ricas coronas)*

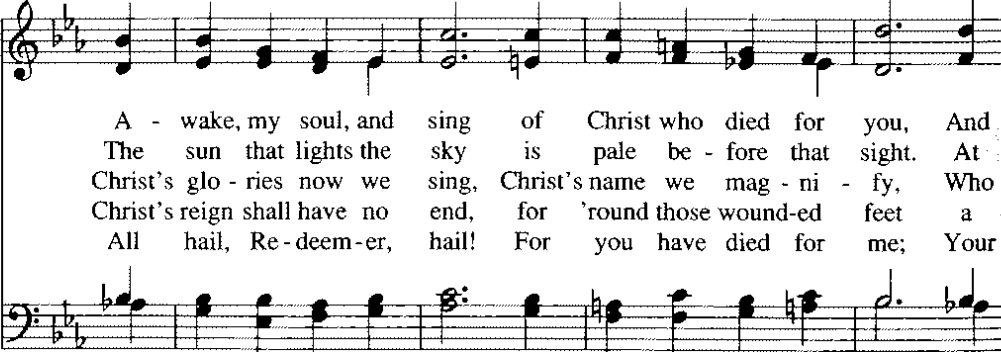
DIADEMATA



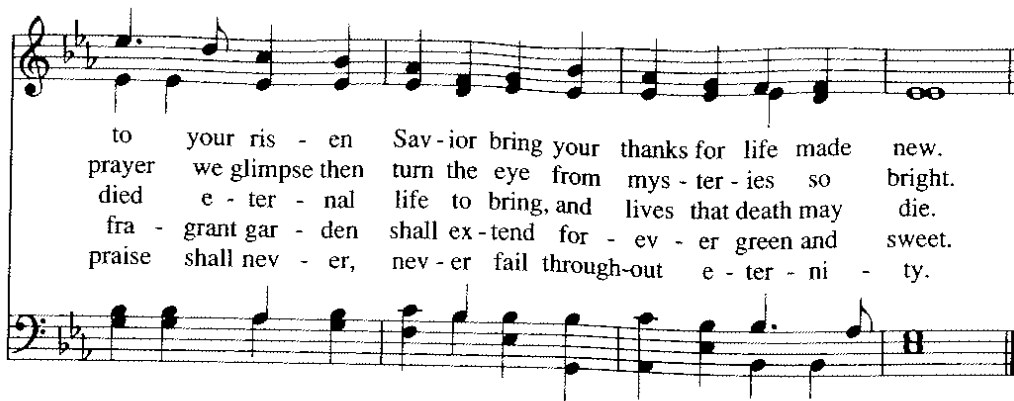
1 Crown with your rich - est crowns the Lamb up - on the throne;  
2 Crown Christ whose love has flowed down hands and feet and side.  
3 Crown Christ the truth, the life who tri - umphed o'er the grave  
4 Crown Christ who rules in peace, whose power a scep - tre sways  
5 Crown Christ who holds the years, em - brac - ing space and time,



Hark! how the heaven-ly an - them drowns all mu - sic but its own.  
Look past the peak of Cal - vary's road to Christ the glo - ri - fied.  
And rose vic - to - rious in the strife, this fal - len world to save.  
From pole to pole, that wars may cease, and all be prayer and praise:  
Cre - a - tor of the roll - ing spheres, in - ef - fa - bly sub - lime:



A - wake, my soul, and sing of Christ who died for you, And  
The sun that lights the sky is pale be - fore that sight. At  
Christ's glo - ries now we sing, Christ's name we mag - ni - fy, Who  
Christ's reign shall have no end, for 'round those wound-ed feet a  
All hail, Re - deem - er, hail! For you have died for me; Your



to your ris - en Sav - ior bring your thanks for life made new.  
 prayer we glimpse then turn the eye from mys - ter - ies so bright.  
 died e - ter - nal life to bring, and lives that death may die.  
 fra - grant gar - den shall ex - tend for - ev - er green and sweet.  
 praise shall nev - er, nev - er fail through-out e - ter - ni - ty.

## \*BENEDICTION / BENDICIÓN

## CLOSING VOLUNTARY / POSLUDIO

*Jesu, Joy of Man's Desiring* (With "Jesus Loves Me")  
*(Jesús, alegría del anhelo humano con «Jesús me ama»)*

J.S. Bach,  
 William Bradbury,  
 Setting by Calvin Taylor

## GRATITUDE CORNER | RINCÓN DE LA GRATITUD

**Submissions needed!** If you can name something about our church community that makes you want to give thanks and sing in less than 200 words, we'd love to print it here. Send your submission to [mmee@unitedchurch.org](mailto:mmee@unitedchurch.org).

**¡Necesitamos propuestas!** Si usted puede nombrar algo acerca de nuestra comunidad de la iglesia que te hace querer dar gracias y cantar en menos de 200 palabras, nos encantaría publicarlo aquí. Envía tu propuesta a [mmee@unitedchurch.org](mailto:mmee@unitedchurch.org).

## WELCOME!

If you are new to United Church, we are so glad you are here. Please stop by the Welcome Table to fill out a contact card and take a gift bag with more information about our congregation. We also invite you to introduce yourself to a pastor and join us in Fellowship Hall for coffee and refreshments following worship.

## EMERGENCY RESPONSE PLAN

UCCH has a response plan in place for health/safety emergencies or other unexpected situations. If you would like more details please contact a Deacon or Pastor.

## SUMMER WORSHIP & BIBLE STUDY SERIES

9:15am Bible study | Family Parlor

10:30am joint bilingual worship | Fellowship Hall

★ Because of ongoing concerns regarding the reliability of the Sanctuary HVAC system, all Joint and Festival Worship services will be held in the Fellowship Hall until further notice.

Summer joint worship will continue through Sunday, July 26. Our focus will be the Book of Revelation, one of the most misunderstood books of the Bible. As we encounter Revelation through scripture and sermons during worship, Bible study will provide an opportunity to look deeper each Sunday. Questions? Contact Pastor Caleb at [cwolf@unitedchurch.org](mailto:cwolf@unitedchurch.org).

## RSC SCHOOL SUPPLY COLLECTION DRIVE

July 1-July 20, 2026

Refugee Support Center (RSC) is holding a school supply collection drive for students from refugee families from Afghanistan, Burma, the Central African Republic, Congo, Rwanda, Syria, and Ukraine. This year's goal is to provide 350 backpacks filled with new, unused supplies for students in Pre-K through 12th grade. Order from the Amazon wishlist of supplies or donate at the designated drive-through collection event in July. Online orders should be sent directly to UCCH (RSC's partner church). Details here: "<https://bit.ly/RSCschool26>"

## SUMMER YOUTH MINISTRY CALENDAR

Visit "<https://bit.ly/ucchyouth>" to view the summer 2026 Youth Ministry Calendar. With questions or for more information, contact Pastor Jackson: [JRingley@unitedchurch.org](mailto:JRingley@unitedchurch.org).

## UPCOMING SUNDAY WORSHIP & PROGRAMS

**July 19:** Summer joint worship: Laity Sunday

**July 26:** Final summer worship service

**August 23:** Joint Worship - Celebration of Ministries & New Member Sunday

## MIDDLE SCHOOL DAY CAMP

Middle School Day Camp registration is open! Camp runs August 18-20 from 9am to 3:30pm and is based at United Church. Daily program includes a local service project, recreation, art, and reflection. Payment available on a sliding scale. Spots are limited; scan the QR code & fill out the form to reserve yours.



## UCCH 101 FOR PROSPECTIVE MEMBERS

*Sundays, June 21, July 19, August 16 at 9:15am in the library*  
Interested in joining United Church as a member, or just in learning more about this congregation or denomination? UCCH 101 is for you! Visit "[bit.ly/UCCH101](https://bit.ly/UCCH101)" to RSVP and join any of the three meetings leading up to membership day on August 23, 2026. Over breakfast we'll explore spirituality, our church community and denomination, with time for questions and conversation.

## HELP KEEP THE LITTLE FREE PANTRY STOCKED

Help keep our Little Free Pantry supplied this summer by picking up an extra item or two during trips to the grocery store. Donations may be placed in the pantry (down the hill from the portico toward IFC) or in the marked basket in the narthex. Scan the QR code for suggested items and donation guidelines, (e.g. shelf-stable foods; no glass containers).



## MORE ANNOUNCEMENTS IN ENEWS

Our email newsletter is sent weekly on Tuesdays (English) & Fridays (Spanish). Sign up at [unitedchurch.org](https://unitedchurch.org).

## FROM THE UCCH LIBRARY

- ★ Kraybill, J.N. The cosmic throne room. In "Apocalypse and Allegiance: Worship, Politics, and Devotion in the Book of Revelation," p82-96. 228.6 Kra A
- ★ Taylor, B.B. Every singing creature. In "Always a Guest," p191-196. 252 Tay A
- ★ McKnight, S. The Lamb. In "Revelation for the Rest of Us," p69-83. 228.6 McK R
- ★ Rossing, B.R. Lamb power. In "The Rapture Exposed: The Message of Hope in the Book of Revelation," p109-113. 236 Ros R

These items are on the small wooden rack in the center of the library. Instructions are provided: for using the catalog (near the computer), and for borrowing an item (near the door). Questions? Contact Barbara Wildemuth.

## ¡BIENVENIDOS!

Si es la primera vez que nos visita en la Iglesia Unida de Chapel Hill, nos alegra mucho que esté aquí. Le invitamos a pasar por la Mesa de Bienvenida para completar una tarjeta de contacto y recibir una bolsa de regalo con más información sobre nuestra congregación. También le animamos a presentarse a uno de nuestros pastores y a acompañarnos en el Salón de confraternidad (Fellowship Hall) para café y refrigerios después del servicio.

## PLAN DE RESPUESTA ANTE EMERGENCIAS

La UCCH cuenta con un plan de respuesta para emergencias de salud y seguridad u otras situaciones imprevistas. Si desea obtener más detalles, por favor comuníquese con un diácono o un pastor.

## EL CULTO DE VERANO Y EL ESTUDIO BÍBLICO

9:15am Estudio bíblico | Sala Familiar

10:30am Culto conjunto bilingüe | Salón de confraternidad

★ Debido a las continuas preocupaciones sobre la confiabilidad del sistema de climatización (HVAC) del Santuario, todos los servicios de Culto Conjunto y Culto Festival se celebrarán en el Salón de Confraternidad hasta nuevo aviso.

Los cultos conjuntos de verano continuarán hasta el domingo 26 de julio. Nuestro enfoque será el Libro del Apocalipsis, uno de los libros más incomprensidos de la Biblia. Mientras exploramos Apocalipsis a través de las Escrituras y los sermones durante el culto, el estudio bíblico ofrecerá una oportunidad para profundizar en su mensaje cada domingo. ¿Preguntas? Comuníquese con el Pastor Caleb en [cwolf@unitedchurch.org](mailto:cwolf@unitedchurch.org).

## CAMPAÑA DE RECOLECCIÓN DE ÚTILES ESCOLARES PARA EL RSC del 1 al 20 de julio de 2026

El Centro de apoyo a los refugiados ("RSC") está llevando a cabo una campaña de recolección de útiles escolares para estudiantes de familias refugiadas provenientes de Afganistán, Birmania, la República Centroafricana, Congo, Ruanda, Siria y Ucrania. La meta de este año es proporcionar 350 mochilas llenas de útiles escolares nuevos y sin usar para estudiantes desde Pre-Kinder hasta el grado 12. Puede comprar artículos a través de la lista de deseos de Amazon o hacer una donación durante el evento de recolección con entrega desde el automóvil que se llevará a cabo en julio. Los pedidos realizados en línea deben enviarse directamente a la Iglesia Unida de Chapel Hill (la iglesia asociada del RSC). Más información aquí: <https://bit.ly/RSCschool26>

## PRÓXIMOS PROGRAMAS DOMINICALES

**19 de julio:** Culto de verano: Domingo de los Laicos

**26 de julio:** Último culto de verano

**23 de agosto:** Culto conjunto – Celebración de los Ministros y Domingo de Nuevos Miembros

## CALENDARIO DE VERANO DEL MINISTERIO JUVENIL

Escanee el código QR adjunto para ver el calendario de verano 2026 del Ministerio Juvenil.

Si tiene preguntas o desea más información, comuníquese con el Pastor Jackson: [JRingley@unitedchurch.org](mailto:JRingley@unitedchurch.org).

## CAMPAMENTO DIURNO PARA ESTUDIANTES DE SECUNDARIA

¡La inscripción para el Campamento Diurno de Secundaria ya está abierta! El campamento se llevará a cabo del 18 al 20 de agosto, de 9am a 3:30pm, con sede en la Iglesia Unida. El programa diario incluye un proyecto de servicio comunitario local, actividades recreativas, arte y reflexión. El costo se ofrece según una escala móvil de pago. Los espacios son limitados; escanee el código QR y complete el formulario para reservar su lugar.



## AYUDE A MANTENER ABASTECIDA LA PEQUEÑA DESPENSA COMUNITARIA GRATUITA

Ayude a mantener abastecida nuestra Pequeña Despensa Comunitaria Gratuita este verano agregando uno o dos artículos adicionales a sus compras del supermercado. Las donaciones pueden colocarse en la despensa (ubicada bajando la colina desde el pórtico en dirección al IFC) o en la canasta identificada en el nártex. Escanee el código QR para ver una lista de artículos sugeridos y las pautas para las donaciones (por ejemplo, alimentos no perecederos y estables a temperatura ambiente; no se aceptan envases de vidrio).



## UCCH 101 PARA FUTUROS MIEMBROS

9:15am en la biblioteca: 19 de julio y 16 de agosto

¿Está interesado en unirse a la Iglesia Unida como miembro, o simplemente en aprender más sobre esta congregación o denominación? ¡UCCH 101 es para usted! Visite "bit.ly/UCCH101" para confirmar su asistencia y acompañarnos en cualquiera de las tres reuniones previas al Día de Membresía del 23 de agosto de 2026. Durante el desayuno exploraremos la espiritualidad, nuestra comunidad de fe y la denominación UCC, con tiempo para preguntas y conversación.

## MÁS ANUNCIOS EN NOTICIAS ELECTRÓNICAS

UCCH envía un boletín semanal por correo electrónico los martes (en inglés) y los viernes (en español). Inscríbase en [unitedchurch.org](http://unitedchurch.org).

# BIENVENIDOS | WELCOME

## SERVICE NOTES | NOTAS DE SERVICIO

**MUSIC:** Brendan Smith, piano; Paula Harrell, guest pianist; La Mesa choir; Adrian Valiente, director

**LEAD DEACON:** Leigh Gosnell

**READER:** Peter Schay

**SOUNDBOARD:** Bob Sielken

**LIVESTREAM:** Monty Bryant

**COFFEE HOST:** Children's Ministry - VBS celebration

**ALTAR FLOWERS:** Given by Sharon Shohfi, who writes "The flowers today are in memory of our oldest son Joseph Shohfi, who would be 67 today & in honor of Ted Shohfi's 91st birthday tomorrow July 6th."

**COVER ART:** Original artwork by Rev. Caleb Wolf, 2026. Used with permission.

## UNITED CHURCH STAFF | PERSONAL DE LA IGLESIA UNIDA

**SENIOR PASTOR:** Rev. Cameron Barr

**ASSOCIATE PASTOR:** Rev. Caleb Wolf

**MINISTER TO CHILDREN:** Anitra Grove

**MINISTER TO YOUTH AND FAMILIES:** Jackson Ringley

**MINISTER OF MUSIC:** Reyna Alston

**PROGRAM ORGANIST:** Julie Mitchell

**ADJUNCT MUSIC STAFF:** Charles Bradshaw (United Voices of Praise Director)

**CHURCH ADMINISTRATOR:** Kati Ruark

**BUSINESS MANAGER:** Duane Gilbert

**COMMUNICATIONS MANAGER:** Marisa Mee

**SEXTON:** Bruce Thomas

**KITCHEN STEWARDS:** Hser Nay Htoo & Zoila Fonseca

**NURSERY ASSISTANTS:** Harper Gray, Kallista Mela, Mimi Reeves, Anna Grove, Jack Tanner, Josh Hart, Elizabeth Hall, Paloma Bradley, Mere Gaillard, Sydnee Tapper, Lauren Shultz, Ella Law, James Minor, John Grove, Mason Maciejewski, Connor Gilmore

***Bienvenido. Welcome.*** Visitors are invited to take a contact card from the Narthex or Sanctuary pew pockets to fill out and place in the offering plate. / *Se invita a los visitantes a coger una tarjeta de contacto de los bolsillos de los bancos del Nártex o del Santuario para rellenarla y depositarla en el plato de las ofrendas.*

*Or complete the form online:  
O rellene el formulario en línea:*



Your support of UCCH makes our worship and ministry possible.

*Su apoyo a la UCCH hace posible nuestro culto y ministerio.*

**Give online - Dona en línea: [onrealm.org/ucch/give/now](https://onrealm.org/ucch/give/now) | Venmo: @UCCHNC**

**WEBSITE**

[unitedchurch.org](https://unitedchurch.org)

**FACEBOOK, INSTAGRAM, & YOUTUBE**

[/unitedchurchofchapelhill](https://unitedchurchofchapelhill)

**PHONE**

919-942-3540